

Item No.:60300157 AND 60300157/01  
Model No.:SR24-XMS-85

modern living



BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg  
Germany

#### DE:

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Lesen und beachten Sie die folgenden Anweisungen, um sicherzugehen, dass das Produkt sicher und zu Ihrer vollen Zufriedenheit verwendet werden kann. So kann ebenso ein unsachgemäßer Gebrauch oder eine Beschädigung des Produkts vermieden werden. Verhindern Sie unqualifizierte Handhabung des Produkts und beachten Sie die Grundsätze für die Verwendung von Elektrogeräten. Bewahren Sie diese Anleitung sicher auf.

**Stromversorgung:** 230 V Wechselstrom / 50 Hz / 5 V Gleichstrom / max. 3 W

**Betriebstemperatur:** -20 °C bis +50 °C

#### Warnung

- Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und wickeln Sie es vollständig auseinander, bevor Sie es in eine Steckdose stecken und einschalten. Dadurch wird einer übermäßigen Erhitzung und einem Brand entgegengewirkt.
- Dieses Produkt erhitzt sich bei Gebrauch. Legen Sie das Produkt deshalb nicht in die Nähe von anderen Wärmequellen und decken Sie es nicht ab. Legen Sie das Produkt nicht in die Nähe eines Gasheizgeräts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es auf irgendeine Weise beschädigt ist, einschließlich wenn das Kabel beschädigt ist oder wenn es zu einen Kurzschluss oder einer Stoßspannung gekommen ist.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzstecker. Verbinden Sie niemals das Produkt oder jegliche Teile des Produkts mit der Stromhauptleitung oder einem anderen Produkt.
- Das Produkt entspricht der Schutzart IP44 und ist für den Außenbereich geeignet.
- Trennen Sie das Produkt stets zuerst vom Stromnetz bevor Sie es reinigen und verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch. Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, bevor Sie es wieder in Gebrauch nehmen.
- Manipulieren Sie die Verkabelung nicht, da dies zu einem Kurzschluss, Brand oder Verletzungen führen kann.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Außer Reichweite von Kindern halten.
- Schützen Sie die Umwelt. Entsorgen Sie das Produkt an einer entsprechenden Sammelstelle, wenn es nicht mehr verwendet werden kann. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll.
- Dieses Produkt ist nur von erwachsenen Personen zu verwenden.

#### CZ:

Děkujeme, že jste se rozhodli pro tento výrobek. Přečtěte si a postupujte podle níže uvedených pokynů, abyste zajistili, že produkt bude bezpečně a plně uspokojen. Můžete tím také předejít nesprávnému používání výrobku či jeho poškození. Vyhněte se nekvalifikovanému zacházení s výrobkem a dodržujte zásady používání elektrických přístrojů. Uchovávejte tento návod k použití.

**Elektrické napájení:** 230 V střídavý proud / 50 Hz / 5 V stejnosměrný proud/ max.3 W

**Provozní teplota:** od -20 °C do +50 °C

#### Pozor!

- Než výrobek zapojíte do elektrické zásuvky a zapnete, vyjměte jej z obalu a zcela jej rozviňte. Tímto lze zabránit nadměrnému zahřívání výrobku a požáru.
- Tento výrobek se během používání zahřívá. Proto výrobek nezakrývejte a nepokládejte ho do blízkosti jiných zdrojů tepla. Nepokládejte výrobek do blízkosti plynových topných těles.

- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakýmkoli způsobem poškozen, včetně poškozeného kabelu nebo pokud došlo ke zkratu či přepětí.
- Používejte pouze síťovou zástrčku, která je součástí balení výrobku. Nikdy nepřipojujte výrobek ani žádné součásti výrobku k napájecí síti nebo jinému výrobku.
- Tento výrobek odpovídá stupni krytí IP44 a je vhodný do exteriéru.
- Před čištěním výrobek vždy odpojte od elektrické sítě. Na čištění používejte vlhký hadřík. Výrobek musí být zcela suchý, než ho po čištění znovu použijete.
- Nemaniplujte s kabeláží výrobku, což by mohlo vést ke zkratu, požáru nebo zranění.
- Výrobek odpojte od elektrické sítě, pokud ho nepoužíváte.
- Tento výrobek není hračka! Udržujte mimo dosah dětí.
- Chraňte životní prostředí. Pokud výrobek již nelze dále používat, odstraňte ho odevzdáním do příslušné sběrně. Nevyhazujte výrobek s komunálním odpadem.
- Tento výrobek smí používat pouze dospělé osoby.

#### HU:

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta. Olvassa el és kövesse ezt az útmutatót a termék biztonságos használatá és az Ön elégedettsége érdekében. Így elkerülhető a termék helytelen használata vagy annak megsérülése. Kerülje a termék szakszerűtlen használatát, és tartsa be az elektromos készülékek használatának alapelveit. Őrizze meg ezt az útmutatót.

**Áramellátás:** 230 V váltóáram / 50 Hz / 5 V egyenáram / max. 3 W

**Használati hőmérséklet:** -20°C-tól +50 °C-ig

#### Vigyzat

- Vegye ki a terméket a csomagolásból és csavarja azt szét mielőtt a dugaljba bedugná és bekapcsolná. Ezáltal csökkenti a túlhevülés és kigyulladás kockázatát.
- A termék használat közben felhevül. Ezért ne helyezze a terméket más hőforrás közelébe, és ne takarja le. Ne tegye a terméket gázfűtéses készülék mellé.
- Ne használja a terméket, ha az bármilyen módon meg van sérülve, pl. ha a kábel megsérült, vagy ha rövidzárlat vagy lőkézfeszültség jött létre.
- Csak a mellékelt hálózati csatlakozót használja. Soha ne csatlakoztassa rá a terméket vagy annak részeit a fővezetékre. Használatra alkalmas.
- A termék IP44 védelemmel rendelkezik és kültéri
- Válassa le a terméket az áramhálózatról tisztítás előtt, és nedves ronggyal tisztítsa. Mielőtt újra használatba veszi, hagyja a terméket teljesen megszáradni.
- Ne manipulálja a kábelt, mert ez rövidzárlathoz, tűzhöz vagy sérülésekhez vezethet.
- Húzza ki a terméket a konnektorból, amikor nem használja.
- Ez a termék nem játékszer! Gyermekektől elzárva tartandó.
- Védje a környezetet. Ha a terméket már nem lehet használni, juttassa el egy megfelelő hulladékgyűjtőbe. Ne dobja a háztartási hulladékba.
- A terméket csak felnőtt személyek használhatják.

#### Ártalmatlanítás

Ővja a környezetet az elemek helyes ártalmatlanításával. Az elemen található hulladékszimbólum azt jelenti, hogy nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni, mert olyan anyagokat tartalmaz, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Az elemeket vigye gyűjtőhelyre, illetve újrahasznosító állomásra.

#### SK:

Ďakujeme, že ste si vybrali náš výrobok. Prečítajte si a dodržte nižšie uvedené pokyny, aby ste sa ubezpečili, že je výrobok bezpečný, a aby ste s ním boli maximálne spokojný. Predídete tak aj nesprávnemu používaniu alebo poškodeniu výrobku. Vyhnite sa nekalifikovanému zaobchádzaniu s výrobkom a dodržiavajte zásady pri používaní elektrických spotrebičov. Tento návod starostlivo uschovajte.

**Napájanie:** 230 V striedavý prúd, 50 Hz; 5 V jednosmerný prúd, max. 3 W

**Prevádzková teplota:** -20 °C až +50 °C

#### Varovanie

- Predtým, ako výrobok zapojíte do zásuvky a zapnete, vyberte ho z obalu a úplne ho rozmotajte. Zabráňte tak prehriatiu a vzniku požiaru.
- Tento výrobok sa počas používania zahrieva. Preto ho neumiestňujte do blízkosti iných tepelných zdrojov a nezakrývajte ho. Výrobok nekladte do blízkosti plynového ohrievača.
- Výrobok nepoužívajte, keď je akýmkoľvek spôsobom poškodený vrátane poškodenia kábla, alebo v prípade, že dôjde k zkratu či vypadku prúdu.
- Používajte iba napájací kábel, ktorý je súčasťou balenia. Nikdy nepripájajte výrobok a ani jeho súčasti k hlavnému vedeniu alebo akémukoľvek inému výrobku.
- Výrobok spadá pod stupeň ochrany IP44 a je vhodný do exteriéru.
- Pred čistením výrobok vždy najprv odpojte od elektrickej siete a na čistenie používajte vlhkú handričku. Predtým, ako výrobok opätovne uvediete do prevádzky, nechajte ho úplne vyschnúť.
- Nemaniplujte s káblami. Môžete zapríčiniť skrat, požiar alebo si spôsobiť zranenia.
- Keď výrobok nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.
- Tento výrobok nie je hračka! Držte ho mimo dosahu detí.
- Chráňte životné prostredie. Keď už výrobok nie je možné ďalej používať, odovzdajte ho na príslušnom zbernom mieste. Nehádzte ho do komunálneho odpadu.
- Tento výrobok smú používať iba dospelé osoby.

#### SI:

Zahvalujemo se vam, da ste se odločili za ta izdelek. Preberite in upoštevajte sledeča navodila, da se prepričate, ali je izdelek varen in ga lahko uporabljate tako, da boste z njim v celoti zadovoljni. Tako boste preprečili, da bi se izdelek uporabljalo na nepravilen način ali da bi ga poškodovali. Preprečite uporabo izdelka pri neustrezni usposobljenosti in upoštevajte načela za uporabo električnih naprav. Ta navodila varno shranite.

**Električno napajanje:** 230 V izmenični tok / 50 Hz / 5 V enosmerni tok / maks. 3 W

**Delovna temperatura:** -20 °C do +50 °C

#### Opozorilo

- Vzemite izdelek iz embalaže in ga popolnoma odvijte, preden ga priključite v vtičnico in vklopite. Tako boste preprečili prekomerno segrevanje in požar.
- Izdelek se med uporabo segreje. Izdelka zato ne postavljajte v bližino drugih virov toplote in ga ne pokrivajte. Izdelka ne postavljajte v bližino plinske ogrevalne naprave.
- Izdelka ne uporabljajte, če je na kakršen koli način poškodovan, tudi če je poškodovan kabel, ali če je prišlo do kratkega stika ali napetostnega udara.
- Uporabljajte izključno priloženi vtičak. Izdelka ali kateri koli delov izdelka nikoli ne priključite na električno omrežje ali na drug izdelek.
- Ta izdelek ustreza stopnji zaščite IP44 in je primeren za uporabo na prostem.
- Napravo vedno najprej izklopite iz električnega omrežja, preden jo očistite in za čiščenje uporabite vlažno krpo. Pred ponovno uporabo počakajte, da se izdelek popolnoma posuši.
- Ne spreminjajte kablov, ker lahko tako povzročite kratek stik, požar ali poškodbe.
- Izklopite izdelek iz električnega omrežja, kadar ga ne uporabljate.
- Ta izdelek ni igrača. Hraniti izven dosega otrok.
- Zaščitite okolje! Odvrzite izdelek na ustrezno zbirno mesto, ko ga ni več možno uporabljati. Ta izdelek ne sodi med gospodinjske odpadke.
- Ta izdelek lahko uporabljajo le odrasle osebe.

#### HR:

Zahvaljujemo što ste se odlučili za kupnju ovog proizvoda. Pročitajte i slijedite upute navedene ispod kako biste osigurali sigurno korištenje proizvoda i na svoje potpuno zadovoljstvo. Tako također možete izbjeći nepravilno korištenje ili oštećenje proizvoda. Pripremite nekvalificirano korištenje proizvodom i proučite načela za korištenje električnih uređaja. Sačuvajte ovu uputu kao podsjetnik.

**Napajanje:** 230 V izmjenična struja / 50 Hz / 5 V istosmjerna struja / maks. 3 W

**Radna temperatura:** od -20 °C do +50 °C

#### Upozorenje

- Prija stavljanja utikača u utičnicu i uključivanja izvadite proizvod iz ambalaže i popuno ga razmotajte. Time spriječavate pregrijavanje i eventualni požar.
- Proizvod se zagrijava tijekom korištenja. Ne odlažite proizvod u blizini izvora topline i ne prekrivajte ga. Ne postavljajte proizvod u blizini plinske grijalice.
- Ne koristite proizvod ako sadrži bilo kakvo oštećenje, uključujući oštećen kabel, ili ako postoji opasnost od kratkog spoja ili električnog udara.
- Koristite isključivo priloženi utikač. Nikada ne spajajte uređaj ili bilo koje njegove dijelove na centralno napajanje ili bilo koji drugi uređaj.
- Proizvod je opremljen zaštitom IP44 i pogodan je za vanjsko korištenje.
- Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice i obrišite proizvod vlažnom krpom. Prije ponovnog korištenja ostavite proizvod da se potpuno osuši.

7. Ne modificirajte vodove, jer biste time mogli prouzročiti kratki spoj, požar ili ozljede.
8. Izvucite utikač iz utičnice ako proizvod nije u uporabi.
9. Ovaj proizvod nije igračka! Držite proizvod izvan dohvata djece.
10. Štitite okoliš. Zbrinite proizvod u za to utvrđeni centar za otpad ako se više ne može koristiti. Ne zbrinjavajte proizvod u komunalni otpad.
11. Ovaj proizvod smije koristiti samo odrasla osoba

#### Ro:

Vă mulțumim că ați ales acest produs. Citiți și respectați următoarele indicații pentru a vă asigura că produsul poate fi utilizat în siguranță și cu rezultate pe deplin satisfăcătoare. Astfel se poate evita de asemenea utilizarea necorespunzătoare sau deteriorarea produsului. Preveniți manipularea aparatului de către persoane necalificate și respectați principiile utilizării dispozitivelor electronice. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur.

**Alimentare cu curent electric:** 230 V curent alternativ / 50 Hz / 5 V curent continuu / max. 3 W

**Temperatura de funcționare:** -20 °C până la +50 °C

#### Atenție

1. Scoateți produsul din ambalaj și desfășurați-l complet înainte de a-l introduce într-o priză și a-l porni. Astfel se evită încălzirea excesivă și incendiile.
2. Acest produs se încinge în timpul utilizării. Din acest motiv nu așezați aparatul în apropierea altor surse de căldură și nu îl acoperiți. Nu așezați dispozitivul în apropierea unui aparat de încălzit cu gaz.
3. Nu utilizați aparatul dacă a fost deteriorat în vreun fel, inclusiv atunci când cablul este deteriorat sau dacă a avut loc un scurtcircuit sau o supratensiune.
4. Folosiți numai ștecărul inclus. Nu conectați niciodată produsul sau orice componentă a produsului cu linia principală de curent electric sau cu un alt produs.
5. Produsul corespunde gradului de protecție IP44 și este destinat spațiilor exterioare.
6. Decuplați întotdeauna aparatul de la sursa de curent înainte de a-l curăța și utilizați o cârpă umedă. Lăsați aparatul să se usuce complet înainte de a-l pune din nou în funcțiune.
7. Nu manipulați cablurile, deoarece acest lucru poate duce la scurtcircuite, incendii sau răniri.
8. Deconectați aparatul de la sursa de curent electric când nu îl folosiți.
9. Acest produs nu este o jucărie! A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
10. Protejați mediul înconjurător. Duceți aparatul la un centru de colectare corespunzător când nu mai poate fi utilizat. Nu aruncați aparatul împreună cu gunoii menajeri.
11. Acest produs trebuie utilizat doar de către adulți.

#### PL:

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Przeczytaj poniższe instrukcje i stosuj się do nich, gdyż gwarantuje to bezpieczne użytkowanie oraz pełne zadowolenie z produktu. Zapobiega to również niewłaściwemu zastosowaniu lub uszkodzeniu produktu. Unikaj nieodpowiedniej obsługi produktu i przestrzegaj zasad dotyczących korzystania z urządzeń elektrycznych. Zachowaj instrukcję do późniejszego wglądu.

**Zasilanie:** 230 V prąd przemienny / 50 Hz / 5 V prąd stały / max. 3 W

**Temperatura robocza:** od -20°C do +50°C

#### Ostrzeżenie

1. Przed podłączeniem produktu do sieci zasilania i jego włączeniem wyjmij produkt z opakowania i usuń z niego cały materiał ochronny. Zapobiegnie to nadmiernemu przegrzaniu, które może przyczynić się do powstania pożaru.
2. Niniejszy produkt nagrzewa się podczas użytkowania. Nie stawiaj produktu w pobliżu innych źródeł ciepła i nie zakrywaj go. Nie stawiaj produktu w pobliżu gazowych urządzeń grzewczych.
3. Nie używaj produktu, jeżeli jest on uszkodzony. Nie używaj produktu także wtedy, gdy uszkodzony jest przewód lub w sytuacji, gdy doszło do zwarcia lub skoku napięcia.
4. Używaj wyłącznie załączonej do produktu wtyczki. Nigdy nie podłączaj produktu lub jego części do głównej linii energetycznej lub do innego produktu.
5. Ten produkt odpowiada normie stopnia ochrony IP44 i nadaje się do użytku na zewnątrz.
6. Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz produkt od sieci zasilania i wyczyść go za pomocą wilgotnej ściereczki. Przed ponownym użyciem pozostaw produkt do całkowitego wyschnięcia.
7. Wszelkie modyfikacje okablowania mogą doprowadzić do zwarcia, pożaru lub zranienia.
8. Jeżeli produkt nie jest używany, odłącz go od prądu.
9. Produkt nie jest zabawką! Przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. Dbaj o środowisko. Jeżeli produkt nie nadaje się do dalszego użytkowania, oddaj go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów. Nie wyrzucaj produktu ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego.
11. Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.

#### SR:

Hvala vam što ste se odlučili za ovaj proizvod. Pročitajte i pridržavajte se sledećih instrukcija kako biste osigurali bezbedno i optimalno korišćenje proizvoda. Time takođe izbegavate nestručno rukovanje ili oštećenje proizvoda. Sprečite nestručno rukovanje proizvodom i pridržavajte se direktiva koje se odnose korišćenja električnih uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za buduća korišćenja.

**Napajanje strujom:** 230 V naizmenična struja / 50 Hz / 5 V jednosmerna struja / maks. 3W

**Radna temperatura:** -20 °C do +50 °C

#### Upozorenje

1. Izvadite proizvod iz ambalaže i u potpunosti ga odmotajte pre nego što ga utaknete u utičnicu i uključite. Time se sprečava prekomerno zagrevanje i izbijanje požara.
2. Ovaj proizvod se zagreva tokom korišćenja. Stoga proizvod nemojte stavljati u blizinu drugih izvora topline i nemojte ga prekrivati. Nemojte postavljati proizvod u blizinu uređaja koji se greje na gas.
3. Nemojte koristiti proizvod ako je on na bilo koji način oštećen, ako je kabl oštećen ili kada postoji kratki spoj ili prenapon.
4. Koristite isključivo utikač koji je dostavljen u obimu isporuke. Proizvod ili bilo koji njegov deo nikada nemojte priključivati na glavnu električnu mrežu ili na neki drugi proizvod.
5. Proizvod odgovara klasi zaštite IP44 i pogodan je za spoljašnju upotrebu.
6. Proizvod uvek izvucite iz utičnice pre čišćenja i prilikom čišćenja koristite vlažnu krpu. Pre ponovnog korišćenja proizvod ostavite ga da se u potpunosti osuši.
7. Nemojte manipulirati kablovima jer to može dovesti do kratkog spoja, požara, ili povreda.
8. Izvucite proizvod iz utičnice kada nije u upotrebi.
9. Ovaj proizvod nije igračka! Treba ga držati van domašaja dece.
10. Čuvajte životnu sredinu. Odložite proizvod na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada kada više nije za upotrebu. Ovaj proizvod nemojte odlagati zajedno sa komunalnim otpadom.
11. Ovaj proizvod smeju da koriste isključivo odrasle osobe.

#### FR:

Merci d'avoir choisi ce produit. Lisez et suivez ces instructions ci-dessous pour assurer que le produit est sûr à utiliser et à votre entière satisfaction. Ceci évite une utilisation inappropriée ou un endommagement du produit. Évitez toute manipulation non qualifiée du produit et respectez les principes d'utilisation des appareils électriques. Conservez ce manuel dans un endroit sûr.

**Alimentation électrique :** 230 V courant alternatif/ 50 Hz/ 5V courant continu / 3 W max.

**Température de fonctionnement :** -20 °C jusqu'à +50 °C

#### Attention

1. Retirez le produit de son emballage et dépliez-le complètement avant de brancher sur une prise électrique et d'allumer. Cela empêche un échauffement excessif et un incendie.
2. Ce produit chauffe pendant l'utilisation. Ne placez pas le produit à proximité d'autres sources de chaleur et ne le couvrez pas. Ne placez pas le produit à proximité d'un chauffage au gaz.
3. N'utilisez pas ce produit s'il est endommagé de quelque manière, y compris si le cordon est endommagé ou s'il y a un court-circuit ou une surtension.
4. N'utilisez que la fiche secteur fournie. Ne connectez jamais le produit ou d'autres pièces à la ligne électrique principale ou à tout autre produit.
5. Le produit est conforme à la classe de protection IP44 et destiné à un usage intérieur uniquement.
6. Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique avant de le nettoyer et utilisez un chiffon humide pour le nettoyer. Laissez le produit sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.
7. Ne modifiez pas le câblage car cela pourrait provoquer un court-circuit, un incendie ou des blessures.
8. Débranchez le produit du réseau électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
9. Ce produit n'est pas un jouet ! Gardez hors de portée des enfants.
10. Protégez l'environnement. Éliminez le produit dans un point de collecte approprié lorsqu'il ne peut plus être utilisé. Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers.
11. L'utilisation de ce produit est limitée aux adultes.

